



USAID
FROM THE AMERICAN PEOPLE

USAID
Agribusiness
Project

QUESTIONS AND ANSWERS (Q&A) RFP No. BTP_1203

Q 1: Dear Sir/Madam,

Cold you please respond is there any required USAID format for CVs? And if there is could, you please send us or advise where we can fund it.

Poštovani,

Molimo Vas da odgovorite da li postoji određeni format koji USAID koristi za CV-e? Ukoliko postoji, ljubazno Vas molim da nam pošaljete ili nas uputite gde bismo to mogli naći.

A1: There is no required format for CVs; however, please be advised that CV must contain all relevant data to enable evaluators to assess qualifications and experience of the proposed person.

Ne postoji određeni format za CV, međutim, imajte u vidu da CV mora da sadrži sve relevantne podatke koji bi omogućili evaluatorima da utvrde kvalifikacije i iskustvo predložene osobe.

Q2: We write to ask you to give consideration to a one week extension of the submission date for the Business Training Program RFP.

Pišemo Vam da zamolimo da razmotrite produženje roka za jednu nedelju za dostavljanje ponuda za Business Training Program.

A2: Due to already planned complementary activities, please be advised that the deadline will remain as outlined in the RFP.

Zbog ranije planiranih pratećih aktivnosti, obaveštavamo Vas da rok za dostavljanje ponuda ostaje kako je i navedeno u Zahtevu za dostavljanje ponuda.

Q3: We've reviewed Agribusiness call for proposals and we have one technical question: should the documents be submitted in both English and Serbian or it is sufficient for proposal to be submitted in English only?

Pogledali smo Agrobiznis poziv za ponude i imamo jedno tehničko pitanje: da li dokument mora da bude i na srpskom i na engleskom ili je dovoljno samo da je na engleskom jeziku?

A3: Documents shall be submitted in both Serbian and English language.

Ponudu treba dostaviti i na srpskom, i na engleskom jeziku.

Tel: + 381 11 243.66.11 Fax: + 381 11 344.53.63
Internacionalnih brigada 57, 11000 Belgrade, Serbia
office@agrobiznis.net

Q4: Which documents you consider valid as the proof that our company has not declared bankruptcy, nor that it is the subject of pending bankruptcy proceedings?

Koja dokumenta su validna kao dokaz o tome da kompanije nije bankrotirala, niti da se protiv nje vodi stečajni postupak?

A4: Relevant Certificate issued by the Serbian authority in this case the Court is such authority.

Odgovarajuća potvrda od nadležne institucije u Srbiji, u ovom slučaju od nadležnog suda.

Q5: Since our company will apply for the work in three training fields - are we required to submit an overall budget with all the costs related to all three training fields, or should we have separate budgets for each of the training fields that we are applying for?

Pošto će naša kompanija dostaviti ponudu za tri oblasti treninga, da li moramo dostaviti jedinstven budžet sa svim troškovima vezanim za sva tri treninga ili treba da dostavimo separadni budžet za svaki trening za koji konkurišemo?

A5: You should submit overall budget for all proposed trainings AND separate cost brake down for each, in accordance with RFP and enlisted budget templates.

Treba dostaviti jedinstvenu ponudu za sva tri treninga i posebni detaljni budžet za svaki pojedinačni trening u skladu sa uslovima iz Zahteva za ponudu i navedenim priloženim obrascima za finansijcku ponudu.

Q6: What is the "Draft one day Power Point presentation" that we are expected to submit with the proposal - is it a presentation that describes our proposed training programs, or sample(s) of training presentations that we use in our work?

Šta je "Nacrt jednodnevne Power Point prezentacije, koju treba da dostavimo sa ponudom- da li je to prezentacija koja opisuje nas predloženi trening program ili su to uzorci prezentacije treninga koje koristimo u radu?

A6: Draft one day Power Point Presentation should describe your proposed training programs.

Nacrt jednodnevne Power Point prezentacije treba da opiše predloženi trening.